



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 13.3.2007
KOM(2007) 109 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiranguid

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

- (1) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 23. detsembril 2006 vastu Iraani käsitleva resolutsiooni 1737(2006). Kõnealuse resolutsiooni aluseks on ÜRO põhikirja VII peatükk, millega sätestatakse terve rida piiranguid, millega püütakse tagada, et Iraan järgiks ÜRO Julgeolekunõukogu otsust, mille kohaselt peab Iraan peatama massihävitusrelvade leviku tõkestamise seisukohast ohtliku tuumaalase tegevuse. (Välissuhete) nõukogu arutas resolutsiooni 1737 rakendamist 22. jaanuaril 2007. aastal ja jõudis järgmisele järeldusele:

„Et tagada ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 meetmete tõhus rakendamine ja säilitada samal ajal kooskõla ELi poliitikaga ning tuletades meelde Iraani relvamüügi keeldu käsitlevat ELi poliitikat, leppisid ministrid kokku selles, et EL peaks vältima tuumatarnijate grupi (NSG) ja raketitehnoloogia kontrollrežiimi (MTCR) loendites loetletud kaupade ekspordi Iraani ja importi Iraanist; keelustama ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 kriteeriumitega hõlmatud isikute ja üksuste tehingud ning külmutama nende varad; keelustama nimetatud kriteeriumitega hõlmatud isikute reisimise ELi; ning võtma meetmeid, et vältida seda, et Iraani kodanikud õpivad ELis massihävitusrelvade leviku tõkestamise seisukohast tundlikke õppeaineid.”

- (2) 27. veebruaril 2007. aastal vastu võetud ühise seisukohaga 2007/140/ÜVJP nähakse ette resolutsiooni 1737 piirangute rakendamine kooskõlas nõukogu järeldustega. Nende meetmete hulka kuuluvad:

- keeld NSG ja MTCRi loendites loetletud kaupadele ja tehnoloogiale ning muudele kaupadele ja tehnoloogiale, mis aitavad kaasa uraani rikastamisele, ümbertöötlemisele või raske veega seotud tegevustele, või tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamisele vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu või resolutsiooni 1737 rakendava sanktsioonide komitee määratlusele ning samuti samalaadsete teenuste osutamise keeld,
- piirangud resolutsiooni 1737 lõike 4 punktides (b) ja (c) sätestatud kriteeriumeid täitvate muude kaupade ja tehnoloogia ekspordile ja samalaadsete teenuste osutamisele,
- nimetatud kaupade ja tehnoloogiaga seotud investeeringute keeld,
- keeld nimetatud kaupade ja tehnoloogia hangetele Iraanist,
- Iraani massihävitusrelvade leviku tõkestamise seisukohast ohtliku tuumaalase tegevuse või tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamisega hõivatud, sellega otseselt seotud või seda toetavate isikute, üksuste ja asutuste rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine,
- piirangud ülalmainitud füüsiliste isikute sissesõidule, ja
- piirangud, millega välistatakse võimalus, et Iraani kodanikud õpivad ELis massihävitusrelvade leviku tõkestamise seisukohast tundlikke õppeaineid.

- (3) Piirangud, mis hõlmavad kaupu ja tehnoloogiat ning rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist, kuuluvad asutamislepingu reguleerimisalasse ja neid ei saa asjakohaselt kohaldada ühenduse kehtivate õigusaktide alusel.
- (4) Liikmesriigid võivad kohaldada sissesõidupiidanguid vastavalt kehtivatele õigusaktidele, kaasa arvatud määrusele (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud. Liikmesriigid võivad takistada Iraani kodanike õpinguid ELis viisa- ja sissesõidukeelu abil ning vajadusel väljastatud viisade tühistamise ja hilisema väljasaatmise abil.
- (5) Komisjon teeb seetõttu ettepaneku rakendada kõiki ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 1737 (2006) sätestatud piiranguid, välja arvatud sissesõidupiidanguid ja massihävitusrelvade leviku tõkestamise seisukohast tundlike õppeainete õppimine, uue nõukogu määruse kaudu.

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiranguid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60 ja 301,

võttes arvesse ühtset seisukohta 2007/140/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiranguid,¹

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 23. detsembril 2006 vastu resolutsiooni 1737(2006) millega otsustati, et Iraan peaks viivitamatult peatama kogu uraani rikastamise ja ümbertöötamisega seotud tegevuse, samuti kõik raske veega seotud projektid ning võtma teatavaid IAEA direktorite nõukogu nõutud meetmeid, mida ÜRO Julgeolekunõukogu peab oluliseks tagatise saamisel Iraani tuumaprogrammi rahumeelse eesmärgi kohta. Et veenda Iraani järgima kõnealust kohustuslikku otsust, otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu, et kõik ÜRO liikmesriigid peaksid kohaldama teatavaid piiranguid.
- (2) Ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP näeb kooskõlas resolutsiooniga 1737 (2006) ette teatavad Iraani vastu suunatud piirangud. Kõnealused meetmed hõlmavad piiranguid selliste kaupade ja tehnoloogia ekspordile ja impordile, mis võivad kaasa aidata Iraani uraani rikastamise, ümbertöötamise või raske veega seotud tegevusele või tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamisele, keeldu sellega seotud teenuste osutamisele, keeldu samalaadsete kaupade ja tehnoloogiaga seotud investeeringutele, keeldu vastavate kaupade ja tehnoloogia hangetele Iraanist, samuti nimetatud tegevuse või tuumarelvade kandesüsteemi väljatöötamisega hõivatud, sellega otseselt seotud või seda toetavate isikute, üksuste või asutuste varade ja majandusressursside külmutamist.
- (3) Kõnealused meetmed kuuluvad Euroopa Ühenduse asutamislepingu reguleerimisalasse ning seetõttu on nende rakendamiseks ühenduses vaja ühenduse õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide ettevõtjad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.

1 ELT L 61, 28.2.2007, lk 49.

- (4) Käesolev määrus peaks olema erandiks kehtivatele ühenduse õigusaktidele, millega nähakse ette kolmandatest riikidest ekspordi ja kolmandatesse riikidesse impordi üldeeskirjad, ning eelkõige nõukogu 22. juuni 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 1334/2000, millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ja tehnoloogia ekspordi kontrollimiseks;² suur osa kõnealustest kaupadest ja tehnoloogiast peaks olema käesoleva määrusega hõlmatud.
- (5) Otstarbekuse huvides tuleks anda komisjonile õigus avalikustada keelatud kaupade ja tehnoloogiate nimekiri ning võimalikust sellesse tehtavad muudatused, mille võtab vastu sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu, ning muuta nende isikute, üksuste ja asutuste nimekirja, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid tuleks külmutada.
- (6) Liikmesriigid peaksid kindlaks määrama karistused, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral. Ettenähtud karistused peaksid olema proportsionaalsed, tõhusad ja hoiatavad.
- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma viivitamata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (a) sanktsioonide komitee – ÜRO Julgeolekunõukogu komitee, mis loodi vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 (2006) lõikele 18;
- (b) tehniline abi – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse ja muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu, kaasa arvatud suuline abi;
- (c) juriidilise isiku, üksuse või asutuse omandiõigus - 50%-line või suurem juriidilise isiku, üksuse või asutuse varaliste õiguste omamine või enamusotsustusõigus neis,
- (d) juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontroll eksisteerib siis, kui füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus
- (i) omab õigust ametisse määrata või ametist vabastada enamikku juriidilise isiku, üksuse või asutuse haldus-, juht- või järelevalveorgani liikmetest;
- (ii) on ainult oma hääleõigust kasutades ametisse määranud enamiku juriidilise isiku, üksuse või asutuse haldus-, juht- või järelevalveorgani liikmetest, kes on olnud ametis käesoleva ja eelmise majandusaasta jooksul;

² EÜT L 159, 30.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 394/2006 (ELT L 74, 13.3.2006, lk 1).

- (iii) kontrollib vastavalt juriidilise isiku, üksuse või asutuse teiste osanike või aktsionäridega sõlmitud lepingule üksinda häälteenamust selles juriidilises isikus, üksuses või asutuses;
 - (iv) omab õigust avaldada valitsevat mõju juriidilisele isikule, üksusele või asutusele vastavalt selle juriidilise isiku, üksuse või asutusega sõlmitud lepingule või selle asutamislepingu või põhikirja sättele, kui selle juriidilise isiku, üksuse või asutuse suhtes kohaldatavate seadustega on tema puhul niisugused lepingud või sätted lubatud;
 - (v) omab volitusi kasutada õigust avaldada punktis d nimetatud valitsevat mõju, kuigi ei olda selle õiguse valdaja;
 - (vi) omab õigust kasutada kõiki juriidilise isiku, üksuse või asutuse varasid või osa nendest;
 - (vii) juhib juriidilise isiku, üksuse või asutuse äritegevust ühistel alustel, avaldades konsolideeritud aastaaruande; või
 - (viii) osaleb solidaarselt ja individuaalselt juriidilise isiku, üksuse või asutuse finantskohustustes või tagab neid.
- (e) rahalised vahendid – igasugused rahalised varad ja tulud, muu hulgas:
- (i) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, käskvekslid, maksekorraldused ja muud maksevahendid;
 - (ii) hoiused finantsasutustes või muudes asutustes, saldod, võlad ja võlakohustused;
 - (iii) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlainstrumendid, sealhulgas aktsiad ja osakud, väärtpaberite sertifikaadid, võlakirjad, vekslid, varrandid, võlakirjad ja tuletisväärtpaberite lepingud;
 - (iv) intressid, dividendid või muu varadelt saadud või neilt kogunenud tulu;
 - (v) krediit, tasaarvestusõigus, tagatised, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;
 - (vi) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad ning
 - (vii) fondides või finantsvahendites osalemist tõendavad dokumendid;
- (f) rahaliste vahendite külmutamine – toimingud, millega tõkestatakse rahaliste vahendite igasugune liigutamine, ülekandmine, muutmise, kasutamine, juurdepääs neile ja tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muudatusi nende mahus, suuruses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, iseloomus, otstarbes või muid muudatusi, mis võimaldaksid kõnealuseid rahalisi vahendeid kasutada, sealhulgas portfelli hallata;

- (g) majandusressursid – igasugused varad, nii materiaalsed kui immateriaalsed, nii kinnis- kui vallasaajad, mis ei ole rahalised vahendid, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;
- (h) majandusressursside külmutamine– toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, muu hulgas neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;
- (i) ühenduse territoorium – liikmesriikide territooriumid, kus kohaldatakse asutamislepingut selles kindlaksmääratud tingimuste alusel, sealhulgas õhuruum.

Artikkel 2

1. Keelatud on:

- (a) I lisa loetletud, ühendusest või väljastpoolt ühendust pärinevate kaupade ja tehnoloogia, sealhulgas tarkvara müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine otse või kaudselt ühelegi füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Iraanis või kasutamiseks Iraanis;
- (b) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktis a nimetatud keelust.

2. I lisa on esitatud:

- (a) kõik kaubad ja tehnoloogia, sealhulgas tarkvara, mis sisalduvad tuumatarneriikide grupi ja raketitehnoloogia kontrollrežiimi nimekirjades,³ ja
- (b) muud kaubad ja tehnoloogia, sealhulgas tarkvara, mida sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekukomitee on määratlenud kaupadeks ja tehnoloogiaks, mis võib kaasa aidata Iraani uraani rikastamise, ümbertöötamise või raske veega seotud tegevusele või tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamisele.

I lisa ei hõlma kaupu ja tehnoloogiat, mis on kantud Euroopa Liidu sõjavarustuse üldnimekirja.⁴

Artikkel 3

- 1. II lisa loetletud, ühendusest või väljastpoolt ühendust pärinevate kaupade ja tehnoloogia, sealhulgas tarkvara, müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või eksportimiseks otse või kaudselt füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Iraanis või nende kasutamiseks Iraanis on vaja luba.
- 2. II lisa hõlmab I lisa mitte sisalduvaid kaupu ja tehnoloogiat, mis võivad kaasa aidata uraani rikastamise, ümbertöötamise või raske veega seotud tegevusele, tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamisele või muu Rahvusvahelisele

³ Vt ÜRO dokumendid S/2006/814 ja S/2006/815.

⁴ Euroopa Liidu sõjavarustuse üldnimekirja kehtiv versioon on avaldatud ELT C 66, 17.3.2006, lk 1.

Aatomienergiaagentuurile (IAEA) muret tekitavate küsimustega seotud tegevuse teostamisele.

3. III lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused ei või lubada II lisas loetletud kaupade või tehnoloogia müüki, tarnimist, üleandmist või eksporti, kui on alust arvata, et kõnealune müük, tarne, üleandmine või eksport aitaks kaasa ühele järgmistest tegevustest:
 - (a) Iraani uraani rikastamise, ümbertöötamise või raske veega seotud tegevused,
 - (b) Iraani tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamine, või
 - (c) IAEA-le muret tekitavate küsimustega seotud tegevuse teostamine Iraanis.
4. Tegutsedes vastavalt käesolevale määrusele, võivad III lisas liikmesriikide pädevad asutused loetletule keelduda ekspordiloa andmisest ja tühistada, peatada või kehtetuks tunnistada nende poolt välja antud ekspordiloa või seda muuta. Kui loa andmisest keeldutakse, luba tühistatakse, peatatakse, tunnistatakse kehtetuks või seda piiratakse oluliselt, või kui pädevad asutused on teinud kindlaks, et kontrollitud kauba eksporti ei saa lubada, teatavad liikmesriikide pädevad asutused sellest teiste liikmesriikide pädevatele asutustele ja komisjonile ning vahetavad teiste liikmesriikide ja komisjoniga asjakohast teavet, järgides nõukogu 13. märtsi 1997. aasta määruse (EÜ) nr 515/97 (liikmesriikide haldusasutuste vastastikusest abist ning haldusasutuste ja komisjoni vahelisest koostööst tolli- ja põllumajandusküsimusi käsitlevate õigusaktide nõutava kohaldamise tagamiseks) sätteid sellise teabe konfidentsiaalsuse kohta.⁵

Kõnealune teavitamine toimub turvaliste elektrooniliste teabedastusvahendite abil, mida kasutatakse liikmesriikidele ja komisjonile kättesaadava tundliku teabe vahetamiseks. Liikmesriigid vaatavad käesoleva lõike alusel teatatud loa andmisest keeldumised läbi kolme aasta jooksul pärast keeldumisest teatamist ning tühistavad, muudavad või uuendavad neid. Keeldumised, mida ei tühistata, jäävad kehtima.

5. Enne seda, kui liikmesriik annab välja ekspordiloa, mille väljaandmisest teine liikmesriik või teised liikmesriigid on põhimõtteliselt identse tehingu puhul keeldunud (st tehing, mis hõlmab põhimõtteliselt sama lõppkasutust või kaupa, millel on põhimõtteliselt samad parameetrid või tehnilised näitajad sama lõppkasutaja juures või suuremas üksuses, kuhu kuulub sama lõppkasutaja) ning nimetatud keeldumine veel kehtib, konsulteerib ta kõigepealt keeldunud liikmesriigi või liikmesriikidega, kes on vastavalt lõikes 4 ettenähtud korrale on loa andmisest keeldunud ning teavitab komisjoni selliste konsultatsioonide alustamisest. Kui liikmesriik kavatses pärast sellist konsulteerimist siiski loa anda, teavitab ta sellest teisi liikmesriike ja komisjoni ning esitab kogu asjakohase teabe, millel kavatsus põhineb.

⁵ EÜT L 82, 22.3.1997, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

Artikkel 4

Keelatud on osta, importida või transportida I lisas loetletud kaupu ja tehnoloogiat, sealhulgas tarkvara Iraanist, olenemata sellest, kas kõnealune toode pärineb Iraanist või mitte.

Artikkel 5

1. Keelatud on:

- (a) anda otseselt või kaudselt tehnilist abi, mis on seotud I ja II lisas loetletud kaupade ja tehnoloogiaga ning I ja II lisas loetletud kaupadega varustamise ja nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega, füüsilistele ja juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele Iraanis või kasutamiseks Iraanis;
- (b) pakkuda otseselt või kaudselt rahastamist või rahalist abi, mis on seotud I ja II lisas loetletud kaupade ja tehnoloogiaga, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlustust kõnealuste toodete müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi andmiseks füüsilistele ja juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele Iraanis või kasutamiseks Iraanis;
- (c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a ja b nimetatud keeldudest.

2. Järgmiste tegevuste jaoks on vaja luba:

- (a) osaluse omandamine, olemasoleva osaluse suurendamine ja
 - (i) elukohana mitte kasutatava, Iraanis asuva kinnisvara omandiõiguse omandamine, või
 - (ii) Iraanis asuva registreeritud või asutatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse omandiõiguse või kontrolli selle üle omandamine,
- (b) juriidilise isiku, üksuse või asutuse asutamine koostöös ühe või mitme füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutusega, kellel on Iraani kodakondsus või mis on seal asutatud;
- (c) ühisettevõtte loomine või koostöölepingu, tehnoloogia litsentsilepingu või ainuedasimüügi- või agendilepingu sõlmimine ühe või mitme füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutusega, kellel on Iraani kodakondsus või mis on seal asutatud.

3. III lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused ei anna luba II lisas loetletud toodete ja tehnoloogiaga seotud rahastamisele või toetamisele ega lõikes 2 viidatud tegevusele, kui ei ole näidatud neid rahuldaval viisil, et tegevus ei aita kaasa I ja II lisas loetletud toodete ja tehnoloogia tootmisele, müügile, ostmisele, üleandmisele, ekspordile, impordile või transpordile ega lihtsusta kõnealuste toodete ja tehnoloogia kasutamist.

Artikkel 6

Ilma et see piiraks artikli 3 lõike 3 ja artikli 5 lõike 3 kohaldamist, võivad III lisa loetletud liikmesriikide pädevad asutused anda neile sobivatel tingimustel loa artiklites 2, 3 või 5 viidatud tehinguteks, kui järgmised tingimused on täidetud:

- (a) sanktsioonide komitee on otsustanud eelnevalt ja iga üksikjuhtumi korral eraldi, et kõnealune tehing ei aita nähtavasti kaasa Iraani massihävitusrelvade leviku tõkestamise seisukohast tundlikku tuumaenergiaalast tegevust toetavate tehnoloogiate väljatöötamisele ega tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamisele.
- (b) kaupade või tehnoloogia tarneleping või abi osutamist käsitlev leping sisaldab asjakohaseid lõppkasutaja tagatise, ning
- (c) Iraan on kohustunud mitte kasutama kõnealuseid kaupu või tehnoloogiat või vajadusel kõnealust abi massihävitusrelvade leviku tõkestamise seisukohast tundlikus tuumaenergiaalases tegevuses ega tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamisel.

Artikkel 7

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida IV lisa loetletud isikud, üksused või asutused omavad või mis on nende valduses või kontrolli all. IV lisa sisaldab ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 (2006) lõike 12 kohaselt määratud isikuid, üksusi ja asutusi.
2. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida V lisa loetletud isikud, üksused või asutused omavad või mis on nende valduses või kontrolli all. V lisa sisaldab vastavalt ühisele seisukohale 2007/140/ÜVJP nõukogu määratud füüsilisi ja juriidilisi isikuid, üksusi ja asutusi, kes ei täida IV lissasse kuulumise nõudeid, kuna
 - (a) nad on hõivatud või otseselt seotud Iraani massihävitusrelvade leviku tõkestamise seisukohast tundliku tuumaenergiaalase tegevusega või toetavad seda,
 - (b) nad on hõivatud või otseselt seotud Iraani poolse tuumarelvade kandesüsteemide väljatöötamisega või toetavad seda,
 - (c) tegutsevad punktis a või b viidatud isiku, üksuse või asutuse nimel või juhtimisel, või
 - (d) on juriidilised isikud, üksused või asutused, kes on punktis a või b viidatud isiku, üksuse või asutuse omanduses või tema kontrolli all.
3. Rahalised vahendid ega majandusressursid ei tohi olla otseselt või kaudselt kättesaadavad IV ja V lisa loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või nende kasuks.
4. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on lõigetes 1–3 nimetatud meetmetest kõrvalehoidmine.

Artikkel 8

Erandina artiklist 7 võivad III lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist järgmistel tingimustel:

- (a) kohus, haldusorgan või vahekohus on rahaliste vahendite või majandusressursside suhtes enne 23. detsembrit 2006 kasutanud kinnipidamisõigust või teinud nende kohta enne nimetatud kuupäeva otsuse;
- (b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise kinnipidamisõigusega tagatud või sellise otsusega tunnustatud nõuete rahuldamiseks kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigusnormidega seatud piires;
- (c) kõnealusest kinnipidamisõigusest või otsusest ei saa kasu IV või V lisas loetletud isikud, üksused või asutused;
- (d) kinnipidamisõiguse või otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi riikliku poliitikaga; ning
- (e) artikli 7 lõike 1 kohaldamisel on liikmesriik kinnipidamisõiguse või otsuse sanktsioonide komiteele teatavaks teinud.

Artikkel 9

Erandina artiklist 7 ja tingimusel, et IV või V lisas loetletud isiku, üksuse või asutuse sooritatud makse toimub vastavalt lepingule, kokkuleppele või kohustusele, mis sõlmiti või mis tekkisid asjaomasele isikule, üksusele või asutusele enne kuupäeva, mil sanktsioonide komitee, julgeolekunõukogu või nõukogu kõnealuse isiku, üksuse või asutuse kindlaks määras, võivad III lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused anda loa neile sobivatel tingimustel teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks, kui on täidetud järgmised tingimused:

- (a) pädev asutus on kindlaks määranud, et:
 - (i) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse makseteks IV või V lisas loetletud isiku, üksuse või asutuse poolt;
 - (ii) leping, kokkulepe või kohustus ei aita kaasa I ja II lisas loetletud kaupade ja tehnoloogia tootmisele, müügile, ostmisele, üleandmisele, ekspordile, impordile või transpordile ega lihtsusta kõnealuste toodete ja tehnoloogia kasutamist; ning
 - (iii) makse ei ole vastuolus artikli 7 lõikega 3;
- (b) artikli 7 lõike 1 kohaldamisel on asjaomane liikmesriik teavitanud sanktsioonide komiteed kõnealusest kindlaksmääramisest ja oma kavatsusest anda luba ning sanktsioonide komitee ei ole esitanud selle kohta vastuväiteid kümne tööpäeva jooksul alates teavitamisest ning

- (c) artikli 7 lõike 2 kohaldamisel on asjaomane pädev asutus teavitanud kõnealusest otsusest ja oma kavatsusest anda luba liikmesriikide teisi pädevaid asutusi ja komisjoni vähemalt kaks nädalat enne loa andmist.

Artikkel 10

1. Käesolevat artiklit kohaldatakse erandina artiklis 7 sätestatust ja seda ei kohaldata IV või V lisas loetletud isiku, üksuse või asutuse sooritatud maksete suhtes, mis toimuvad vastavalt lepingule, kokkuleppele või kohustusele, mis sõlmiti või mis tekkisid asjaomasele isikule, üksusele või asutusele enne kuupäeva, mil sanktsioonide komitee, julgeolekunõukogu või nõukogu kõnealuse isiku, üksuse või asutuse kindlaks määras.
2. III lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused võivad anda loa neile sobivatel tingimustel teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks või kättesaadavaks tegemiseks, kui on täidetud järgmised tingimused:
 - (a) pädev asutus on kindlaks määranud, et asjaomased rahalised vahendid või majandusressursid on:
 - (i) vajalikud IV või V lisas loetletud isikute ja nende ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;
 - (ii) üksnes ekspertide töötasudeks ette nähtud maksed mõistlikus ulatuses ja õigusabiteenuste pakkumisega seotud kulude hüvitised; või
 - (iii) üksnes tasude või teenustasude maksmiseks ette nähtud külmutatud rahaliste vahendite või muude majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest; ning
 - (b) kui luba on seotud IV lisas loetletud isiku, üksuse või asutusega, on asjaomane liikmesriik teavitanud sanktsioonide komiteed kõnealusest kindlaksmääramisest ja oma kavatsusest anda luba ning sanktsioonide komitee ei ole esitanud selle kohta vastuväiteid viie tööpäeva jooksul alates teavitamisest.
3. III lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused võivad lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või muude majandusressursside vabastamist või kättesaadavaks tegemist, kui nad on kindlaks määranud, et need rahalised vahendid või muud majandusressursid on vajalikud erakorraliste kulude katmiseks, tingimusel, et:
 - (a) kui luba on seotud IV lisas loetletud isiku, üksuse või asutusega, on asjaomane liikmesriik teavitanud sanktsioonide komiteed kõnealusest kindlaksmääramisest ja kõnealune komitee on selle heaks kiitnud, ning
 - (b) kui luba on seotud V lisas loetletud isiku, üksuse või asutusega, on asjaomane pädev asutus kaks nädalat enne loa andmist teavitanud teisi liikmesriikide

pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel pädev asutus peab vajalikuks konkreetse loa andmist.

4. Asjaomane pädev asutus teavitab teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni kõigist lõigete 2 ja 3 alusel antud lubadest.

Artikkel 11

1. Artikli 7 lõige 3 ei takista ühenduse finants- või krediidasutustel külmutatud kontode krediteerimist, kui kolmandad isikud kannavad loetelus nimetatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontole üle rahalisi vahendeid, tingimusel, et ka kõik neile kontodele lisatavad summad külmutatakse. Finants- või krediidasutus peab pädevatele asutustele sellistest ülekannetest viivitamata teatama.
2. Artikli 7 lõiget 3 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:
 - (a) nende kontode intressid või muud tulud või
 - (b) lepingutest, kokkulepetest või kohustustest tulenevad maksed, mis on sõlmitud või tekkinud enne 23. detsembrist 2006;

tingimusel, et kõnealused intressid, muud tulud või maksed on külmutatud artikli 7 lõikes 1 või 2 sätestatud korras.

Artikkel 12

Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisest või nende kättesaadavaks tegemisest keeldumisest, mis on tehtud heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei tulene määrust rakendavale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või selle juhtidele või töötajatele mingit vastutust, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise või kinnipidamise põhjustas hooletus.

Artikkel 13

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning organisatsioonid:
 - (a) esitama viivitamata käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks artikli 7 kohaselt külmutatud arvete ja rahasummade kohta, III lisas loetletud liikmesriikide pädevatele asutustele, mis asuvad nende elu- või asukohaks olevas liikmesriigis, ja edastama nimetatud teabe kas otse või kõnealuste pädevate asutuste kaudu komisjonile;
 - (b) tegema koostööd III lisas loetletud pädevate asutustega kõnealuse teabe kontrollimisel.

2. Komisjonile otse esitatud lisateave edastatakse asjaomase liikmesriigi pädevatele asutustele.
3. Kogu käesoleva artikli kohaselt edastatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see on edastatud või saadud.

Artikkel 14

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad üksteisele nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud mis tahes muu asjakohase teabe, eelkõige teabe määruse rikkumise ja jõustamisprobleemide ning siseriiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 15

1. Komisjon:
 - (a) muudab I lisa kas ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee otsuste alusel ja
 - (b) muudab liikmesriikide esitatud teabe põhjal III lisa;
 - (c) muudab IV lisa kas ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee otsuste alusel ja
 - (d) muudab V lisa ühise seisukoha 2007/140/ÜVJP II lisa suhtes vastu võetud otsuste alusel.
2. Komisjon peab võimalusel teatama lõike 1 punkti d alusel vastuvõetud määrustest kõnealustes määrustes loetletud isikutele, rühmadele ja üksustele koos nõukogu avaldusega põhjustest nende lisamise kohta ühise seisukoha 2007/140/ÜJVP lissasse. Uusi loetelusid käsitlevad teatamised peavad toimuma pärast asjaomase määruse avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Artikkel 16

1. Liikmesriigid sätestavad eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.
2. Liikmesriigid teatavad kõnealustest eeskirjadest komisjonile kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning annavad teada nende edaspidistest muudatustest.

Artikkel 17

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- (a) ühenduse territooriumil;
- (b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;
- (c) kõikide liikmesriikide kodanike suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool seda;
- (d) juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi seaduste alusel;
- (e) juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt leiab aset ühenduse territooriumil.

Artikkel 18

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, [...]

Nõukogu nimel
eesistuja
[...]

I LISA

Artiklis 2 osutatud kaubad ja tehnoloogia

Märkus:

Käesolevas lisas nimetatud tooted määratletakse võimaluse korral viitega määruse (EÜ) nr 1334/2000 I lisa (mida on muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 394/2006) esitatud kahesuguse kasutusega kaupade loetelule. Kui käesolevas lisas olev toode ei vasta täpselt nimetatud lisas olevatele toodetele, on kahesuguse kasutusega kaupade loetelu viitenumbri ees märke "ex" ning määrav on käesolevas lisas esitatud kauba või tehnoloogia kirjeldus.

I.A. Kaubad

...

I.B. Tehnoloogia

...

II LISA

Artiklis 3 osutatud kaubad ja tehnoloogia

Märkus:

Käesolevas lisas nimetatud tooted määratletakse võimaluse korral viitega määruse (EÜ) nr 1334/2000 I lisas (mida on muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 394/2006) esitatud kahesuguse kasutusega kaupade loetelule. Kui vastupidist selgesõnaliselt ei väideta, siis tähendab viide veerus „Asjaomane punkt määruses (EÜ) nr 1334/2000”, et käesolevas lisas kirjeldatud toote omadused ei vasta viidatud kahesuguse kasutusega toote parameetritele.

II.A. Kaubad

A0 Tuumamaterjalid, rajatised ja seadmed

Nr	Kirjeldus	Asjaomane punkt määruses (EÜ) nr 1334/2000
II.A0.001	Järgmised katoodlambid: a. puhtast ränist või kvartsist aknaga õõskatoodiga ioodlambid b. õõskatoodiga uraanlambid	-
II.A0.002	Faraday isolaatorid vahemikus 500 nm–650 nm	-
II.A0.003	Difraktsiooni võre vahemikus 500 nm–650 nm, holografeeritud või mitte	-
II.A0.004	Optilised kiud vahemikus 500–650 nm, mis on kaetud peegeldumisvastase kihiga vahemikus 500–650 nm ja mille südamikü läbimõõt on vahemikus üle 0,4, kuid mitte üle 2 mm	-
II.A0.005	Tuumareaktorite sisemised osad peale punktis 0A001 määratletute	0A001
II.A0.006	Reaktorianuma tihendid ning selliste tihendite sulgemise, testimise ja mõõtmise seadmed Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 0A001 määratletud seadmeid.	0A001
II.A0.007	Ioniseeriva kiirguse tuvastamise ja mõõtmise seadmed	0A001.j

	Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktides 0A001.j ja 1A004.c määratletud seadmeid.	1A004.c
II.A0.008	Alumiiniumisulamist või 304 või 316 L tüüpi roostevabast terasest lõõstihendiga klapid	0B001.c6 2A226
	Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktides 0B001.c.6 ja 2A226 määratletud lõõstsklappe	
II.A0.009	Optilised komponendid (siledad, kumerad ja nõgusad peeglid), mis on kaetud kõrgpeegeldavate või juhitavate kihtidega vahemikus 500–650 nm	0B001.g
II.A0.010	Läbipaistev optika, mis on kaetud peegeldumisvastase kihiga vahemikus 500–650 nm, sealhulgas läätsed, polarisaatorid, $\lambda/2$ plaat, $\lambda/4$ plaat, rotaatorid ja ränist või kvartsist laseraknad	0B001.g
II.A0.011	Niklist või niklisulamist valmistatud torustikud, kogujasüsteemid, torud, äärikud ja tarvikud, milles on üle 40 massiprotsendi niklit	0B002.e, 2B350
	Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 0B002.e määratletud torustikke ja kogujasüsteeme ning punktis 2B350.h.1 kirjeldatud torusid.	
II.A0.012	Turbomolekulaarpumbad, mille voolukiirus on 400 l/s või enam	0B002.f.2 2B231
II.A0.013	Eelvaakumpumbad, mille mahuline jõudlus ületab 200m/h.	0B002.f.2
II.A0.014	Lõõstihendiga kuivspiraalkambriga kompressor ja vaakumpumbad.	0B002.f.2 2B231
II.A0.015	Varjestatud kambrid radioaktiivsete ainete töötlemiseks (kuumad kambrid)	0B006
II.A0.016	Looduslik uraan või vaesestatud uraan metalli või sulami kujul	0C001
	Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 0C001 määratletud uraani.	

A1 Materjalid, kemikaalid, mikroorganismid ja toksiinid

Nr	Kirjeldus	Asjaomane punkt määruses (EÜ) nr 1334/2000
II.A1.001	Bis (2-etiülheksüül) fosforhappelahusti (HDEHP või D2HPA) mis tahes mahus	-
II.A1.002	Süsinikkiuga tugevdatud ränikarbiidist (C/SiC) materjalid	-
II.A1.003	Fluorgaas (<i>Chemical Abstract Number</i> (CAS) registrinumbr 7782-41-4)	-
II.A1.004	Tuumamaterjalidega seotud ioniseeriva kiirguse tuvastamiseks vajalik isiklik varustus, sealhulgas isiklikud dosimeetrid	1A004.c
	Märkus: Kõnealune punkt ei hõlma punktis 1A004.c määratletud tuumaohu tuvastamissüsteeme.	
II.A1.005	Elektrolüüsivannid fluori tootmiseks, mille tootmisvõimsus on enam kui 100 g fluori tunnis.	1B225
	Märkus: Kõnealune punkt ei hõlma punktis 1B225 määratletud elektrolüüsivanne	
II.A1.006	Tritiumi eemaldamiseseadmed, sealhulgas platineeritud katalüsaatorid ja nende asenduseseadmed.	1B231
II.A1.007	Alumiinium ja tema sulamid töötlemata või pooltöödeldud kujul, millel on üks järgmistest omadustest:	1C002.b.4 1C202.a
	a. tõmbetugevus 460 MPa või rohkem temperatuuril 293 K (+20 °C); või	
	b. tõmbetugevus 415 MPa või rohkem temperatuuril 298 K (+25 °C)	
II.A1.008	Magnetilised metallid, igat tüüpi ja mis tahes kujul, mille algne magnetiline läbitavus on 120 000 või enam ning mille paksus on 0,05–0,1 mm	1C003.a
II.A1.009	Järgmised töötlemata fluoritud ühendid:	1C009
	a. polüklorotrifluoroetüleen (PCTFE, nt Kel-F ®);	
	b. Viton fluoroelastomeerid;	

c. polütetrafluoroetüleen (PTFE)

Punktis 1C009 ja käesolevas punktis määratletud fluoritud ühenditest valmistatud tihendid ja mansetid

II.A1.010 Kiud või kiudmaterjalid või prepregmaterjalid: 1C010.b,
1C210

a. süsinik- või aramiidkiud või -kiudmaterjalid, millel on mõlemad järgmised omadused:

1. A erimoodul 10×10^6 m või rohkem; ja

2. A eritõmbetugevus 17 x 10 m või rohkem;

b. klaaskiud või -kiudmaterjalid

Märkus: Kõnealune punkt ei hõlma punktides 1C010.b, 1C210.a ja 1C210.b määratletud kiude või kiudmaterjale.

II.A1.011 Järgmised kiud või kiudmaterjalid, mida võib kasutada orgaanilise, metallilise või süsinik põhiaine komposiitstruktuurides või laminaatides: 1C010.e,
1C210

vaigu või pigiga impregneeritud kiud (prepregmaterjalid), metalli või süsinikuga kaetud kiud (eelvormid) või süsinikkiu eelvormid, sealhulgas paraaramiidkiud (eriti KEVLAR).

Märkus: Kõnealune punkt ei hõlma punktis 1C010.e määratletud kiude või kiudmaterjale.

II.A1.012 Martensitvanandatud teras, mille tõmbetugevus on temperatuuril 293 K (20 °C) 2050 MPa või rohkem detailidena, mille ükski lineaarmõõde ei ületa 75 mm 1C216

II.A1.013 Volfram, tantaal, volframkarbiid, tantaalkarbiid ja nende sulamid, millel on mõlemad järgmised omadused: 1C226

a. õõnsa silindri- või kerakujulise sümmeetriaga detailid (sh silindrite segmendid) siseläbimõõduga 50 mm – 300 mm; ja

b. mass üle 5 kg

Märkus: Kõnealune punkt ei hõlma punktis 1C226 määratletud volframi, volframkarbiidi ja nende sulameid.

Nr	Kirjeldus	Asjaomane punkt määruses (EÜ) nr 1334/2000
II.A2.001	<p>Vibratsiooni katsetamise süsteemid, mis on võimelised väristama süsteemi kiirendusega üle 0,1 g (ruutkeskmise väärtus) sagedusvahemikus 0,1 Hz – 2 kHz ning tekitama jõudu 50 kN või rohkem, mõõdetuna tühjal aluslaual</p> <p>Märkus: Kõnealune punkt ei hõlma punktis 2B116.a määratletud vibratsiooni katsetamise süsteeme.</p>	2B116
II.A2.002	<p>Lihvimispingid, mille positsioneerimistäpsus koos kõigi olemasolevate kompensatsioonidega on võrdne või väiksem (parem) kui 15 µm (mõõdetuna piki mis tahes lineaartelge) vastavalt ISO standardile 230/2 (1988) (1) või vastavatele siseriiklikule standarditele</p> <p>Märkus: Kõnealune punkt ei hõlma punktides 2B201.b ja 2B001.c määratletud lihvimispinke.</p>	2B201.b, 2B001.c
II.A2.003	<p>Balansseerpingid, mis on kavandatud või kohandatud hambaravi- või muudeks meditsiiniseadmeteks ja millel on kõik järgmised omadused:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ei suuda tasakaalustada rootoreid/sõlmi, mille mass on suurem kui 3 kg; 2. on võimelised tasakaalustama rootoreid/sõlmi suurematel kiirustel kui 12 500 p/min; 3. on võimelised korrigeerima tasakaalustamatust kahel või enamal tasandil; ja 4. on võimelised tasakaalustama spetsiifilise jääktasakaalustamatuseni 0,2 g mm kilogrammi rootori massi kohta 	2B219, 2B119
II.A2.004	<p>Kaugjuhtimisega manipulaatorid, mis on kasutatavad kaugjuhitavaks tegutsemiseks radiokeemilistes eraldusprotsessides või kuumades kambrites ja millel on üks järgmistest omadustest:</p> <p>a. võime läbida 0,3 m või paksemat kuuma kambri seina (läbi seina tegutsemine); või</p>	2B225

b. võime ulatuda tegutsema üle kuuma kambri 0,3 m või paksema seina ülemise ääre (üle seina tegutsemine)

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 2B225 määratletud kaugjuhtimisega manipulaatoreid.

II.A2.005	Järgmised kontrollitava keskkonnaga kuumtöötlusahjud: Temperatuuril 400 °C–850 °C töötavad ahjud	2B226, 2B227
II.A2.006	temperatuuril 400 °C–850 °C töötavad oksüdatsiooniahjud	2B226, 2B227
II.A2.007	Rõhuandurid, sealhulgas korrosioonikindlast UF ₆ materjalist või gaasi mitteeraldavatest materjalidest valmistatud ohutuse tagamiseks kasutatavad turvarõhumõõturid. Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 2B230 määratletud rõhuandureid.	2B230
II.A2.008	Vedelik-vedelik kontaktseadmed, sealhulgas segamis- sadestusseadmed, impulsskolonnid ja tsentrifugaalsed kontaktorid, mis on valmistatud mõnest järgmisest materjalist: 1. sulamid, milles on üle 25 massiprotsendi niklit ja üle 20 massiprotsendi kroomi; 2. fluoropolümeerid; 3. klaas (sh klaasistatud või emaileeritud katted või klaasvooderdus); 4. nikkel või sulamid, milles on üle 40 massiprotsendi niklit; 5. tantaal või tantaalisulamid; 6. titaan või titaanisulamid; 7. tsirkoonium või tsirkooniumisulamid; või 8. roostevaba teras	2B350
II.A2.009	Soojusvahetid või kondensaatorid, mille soojust ülekandev pind on suurem kui 0,05 m ² ja väiksem kui 30 m ² , ja selliste soojust vahetite või kondensaatorite jaoks ettenähtud torud, plaadid, spiraalitorud või plokid (südamikud), mille töödeldava(te) kemikaali(de)ga otseselt kokkupuutuvad tööpinnad on valmistatud mis tahes järgmistest materjalidest: 1. sulamid, milles on üle 25 massiprotsenti niklit ja üle 20 massiprotsenti kroomi;	2B350.d

2. fluoropolümeerid;
3. klaas (sh klaasistatud või emaileeritud katted või klaasvooderdus);
4. grafiit või süsinikgrafiit;
5. nikkel või sulamid, milles on üle 40 massiprotsenti niklit;
6. tantaal või tantaalisulamid;
7. titaan või titaanisulamid;
8. tsirkoonium või tsirkooniumisulamid;
9. ränikarbiid;
10. titaankarbiid; või
11. roostevaba teras

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 2B350.d määratletud soojusvaheteid ja kondensaatoreid..

II.A2.010 Korrosiivsete vedelike hoidmiseks sobilikud 2B350.i
mitmetihendilised ja tihendita pumbad tootja poolt spetsifitseeritud maksimaalse voolukiirusega üle 0,6 m³/h või vaakumpumbad tootja poolt spetsifitseeritud maksimaalse voolukiirusega üle 5 m³/h (standardtingimustel: temperatuuril 273 K (0 °C) ja rõhul 101,3 kPa); ja

selliste pumpade korpused (pumbakered), eelvormitud kerevooderdused, tiivikud, rootorid või jugapumbapihustid, mille otseselt töödeldava(te) kemikaali(de)ga kokkupuutuvad tööpinnad on valmistatud roostevabast terasest või alumiiniumsulamist

II.A2.011 Tsentrifugaalseparaatorid, mis ilma aerosoolide keskkonda 2B352.c
sattumise riskita võimaldavad pidevat separeerimist ning mis on toodetud:

1. sulamitest, milles on üle 25 massiprotsendi niklit ja üle 20 massiprotsendi kroomi;
2. fluoropolümeeridest;
3. klaasist (sh klaasistatud või emaileeritud katted või klaasvooderdus);
4. niklist või sulamitest, milles on üle 40 massiprotsendi niklit;

5. tantaalist või tantaalisulamitest;

6. titaanist või titaanisulamitest; või

7. tsirkooniumist või tsirkooniumisulamitest

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 2B352.c määratletud tsentrifugaalseparaatoreid.

II.A2.012 Niklist või niklisulamist paagutatud metallfiltrid, milles on 40 2B352.d massiprotsenti niklit või rohkem

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 2B352.d määratletud filtreid.

A3 Elektroonika

Nr	Kirjeldus	Asjaomane punkt määruses (EÜ) nr 1334/2000
----	-----------	--

II.A3.001 Kõrgepingelised alalisvooluallikad, millel mõlemad 3A227 järgmised omadused:

a. võimaldavad 8 tunni jooksul saada pidevalt väljundpinget 10 kV või rohkem võimsusega 5kW või rohkem ja

b. voolu ja pinge stabiilsus 8 tunni vältel on parem kui 0,1 %.

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktides 0B001.j.5 ja 3A227 määratletud toiteallikaid.

II.A3.002 Massispektromeetrid, mis võimaldavad mõõta ioone massiga 200 aatommassiühikut või rohkem ning mille lahutusvõime on parem kui 2 osa 230-st, ning nende iooniallikaid: 3A233

a. induktiivselt sidestatud plasma massispektromeetrid (ICP/MS);

b. huumlahendus-massispektromeetrid (GDMS);

c. termilise ionisatsiooni massispektromeetrid (TIMS);

d. elektronpommitusega massispektromeetrid, mille allikakonteiner on valmistatud, vooderdatud või kaetud UF₆ kindlate materjalidega;

e. molekulaarkimbu massispektromeetrid, millel on üks järgmistest omadustest:

1. kiirusallika konteiner on valmistatud, vooderdatud või kaetud roostevaba terasega või molübdeeniga ja varustatud külmalõksuga, mida on võimalik jahutada temperatuurini 193 K (-80 °C) või madalamale, või

2. kiirusallika konteiner on valmistatud, vooderdatud või kaetud UF₆ kindlate materjalidega;

f. massispektromeetrid, mis on varustatud mikrofluorimisioonallikaga ja on ette nähtud aktiniididele või aktiniidfluoriididele.

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktides 3A233 ja 0B002.g määratletud massispektromeetreid.

A.6 Andurid ja laserid

Nr	Kirjeldus	Asjaomane punkt määruses (EÜ) nr 1334/2000
----	-----------	--

II.A6.001 Infrapuna optika, mille laineriba laius jääb vahemikku 9 kuni 17 µm, ja selle komponendid, eelkõige kaadmiumtelluur (CdTe) komponendid 6A003

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 6A003 määratletud kaameraid ja komponente.

- II.A6.002 Deformeeritavad peeglid ja bimorfsed peeglid 6A004.a,
kasutamiseks koos laserkiirega, mille läbimõõt ületab 4 6A005.e,
mm. Juhtsüsteemid ja faasifroni detektorsüsteemid 6A005.f
kõnealuste peeglite ja nimetatud läbimõõduga laserkiirte
jaoks
- Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktides 6A004.a,
6A005.e ja 6A005.f määratletud juhtpeegleid.
- II.A6.003 Järgmised laserid, laservõimendid ja -ostillaatorid: 6A005.a.6,
6A205.a
- Argoonioonlaserid, mille keskmine väljundvõimsus on 5
W või rohkem
- Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktides 0B001.g.5.,
0B001.h.6., 6A005 ja 6A205.a määratletud
argoonioonlasereid.
- II.A6.004 Järgmised diodpumlaserid: 6A005.b
- a. diodpumlaserid
- b. laserdiodi vardad
- c. laserdiodid suures koguses
- Märkused:
1. Pooljuhtlasereid nimetatakse sageli laserdiodideks.
2. Käesolev punkt ei hõlma punktides 0B001.g.5,
0B001.h.6 and 6A005.b määratletud lasereid.
- II.A6.005 Timmitavad pooljuhtlaserid ja timmitavate 6A005.b
pooljuhtlasereite massiivid, mille lainepikkus ei ületa 16
 μm , ning pooljuhtlasereite liitmassiivid, mis sisaldavad
vähemalt ühte nimetatud lainepikkusega timmitavate
pooljuhtlasereite massiivi
- Märkused:
1. Pooljuhtlasereid nimetatakse sageli laserdiodideks.
2. Käesolev punkt ei hõlma punktides 0B001.g.5,
0B001.h.6, 6A005.b määratletud pooljuhtlasereid.
- II.A6.006 Järgmised timmitavad tahkislasereid, järgmised 6A005.c.1
komponendid ja optilised seadmed:
- a. titaan-safiirlaserid;
- b. aleksandriitlaserid

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktides 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005.c.1 määratletud titaan-safiir- ja aleksandriitlasereid.

- II.A6.007 Mittetimmitavad tahkislasereid: 6A005.c.2
- Neodüümlisandiga laserid (v.a neodüümklaaslasereid), mille väljundkiirguse lainepikkus on üle 1000 nm, kuid mitte üle 1100 nm, ja väljundenergia üle 10 J impulsi kohta
- Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 6A005.c.2.b määratletud neodüümlisandiga lasereid (v.a neodüümklaaslasereid)
- II.A6.008 Järgmised akustooptika komponendid: 6A203.b.4.c
- a. kaaderpildistuslambid ja tahkis-pildistusseadmed kordumissagedusega 1 kHz või rohkem;
- b. kordumissagedusseadmed;
- c. Pockelsi rakud
- II.A6.009 Kiirguskindlad kaamerad või nende jaoks ettenähtud 6A203.c
- läätsed, mis on spetsiaalselt kavandatud või arvestatud taluma kiirguse kogudoosi üle 50×10^3 Gy (räni) ilma nende töövõimet halvendamata.
- Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktis 6A203.c määratletud kiirguskindlad televisioonikaamerad.
- II.A6.010 Järgmised laserid, laservõimendid ja -ostsillaatorid: 6A205.c
- Timmitavad impulss-värvilaser-võimendid ja -ostsillaatorid, millel on kõik järgmised omadused:
1. töötaval lainepikkustel 300-800 nm;
 2. keskmine väljundvõimsus on üle 10 W, kuid mitte üle 30 W;
 3. kordumissagedus on suurem kui 1 kHz ja
 4. impulsi kestus on lühem kui 100 ns
- Märkused:
1. Käesolev punkt ei hõlma ühemoodilisi ostsillaatoreid.
 2. Käesolev punkt ei hõlma punktides 6A205.c, 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005 määratletud timmitavaid impulss-värvilaser-võimendid ja -ostsillaatorid.

II.A6.011 Järgmised laserid, laservõimendid ja -ostillaatorid: 6A205.d

Süsinikdioksiidimpulsslaserid, millel on kõik järgmised omadused:

1. töötavad lainepikkustel 9000-11 000 nm;
2. kordumissagedus on suurem kui 250 Hz;
3. keskmine väljundvõimsus on üle 100 W, kuid mitte üle 500 W; ja
4. impulsi kestus on lühem kui 200 ns

Märkus: Käesolev punkt ei hõlma punktides 6A205.d, 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005 määratletud timmitavaid impulss-värvilaser-võimendeid ja -ostillaatoreid.

II.A6.012 Yttrium aluminium garnet (YAG) rods 6C005

A.7 Navigatsioon ja lennunduselektroonika

Nr	Kirjeldus	Asjaomane punkt määruses (EÜ) nr 1334/2000
----	-----------	--

II.A7.001 Järgmised seadmestikud, navigatsiooniseadmed ja – süsteemid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud komponendid: 7A003, 7A103

a. inertsiaalsed navigatsioonisüsteemid, mis on osalisriikide tsiviilvõimude poolt sertifitseeritud kasutamiseks tsiviillennukitel;

b. spetsiaalselt tsiviilseireotstarbeliseks kasutamiseks kavandatud inertsiaalseadmeid sisaldavad teodoliitsüsteemid;

c. inertsiaalsed või muud seadmed, mis sisaldavad punktis 7A001 nimetatud kiirendusmõõtureid, kui sellised kiirendusmõõturid on spetsiaalselt projekteeritud ja kavandatud kui MWD-andurid, mida kasutatakse puuraukude teenindamisel.

II.B. Tehnoloogia

Nr	Kirjeldus	Asjaomane punkt määruses (EÜ) nr 1334/2000
-----------	------------------	---

II.B.001 Eespool A osas (kaubad) loetletud kaupade väljatöötamiseks, tootmiseks või kasutamiseks vajalik tehnoloogia

III LISA

Loetelu artikli 3 lõikes 3, artikli 5 lõikes 3 ja artiklites 6, 8, 9, 10 ja 13 viidatud pädevatest asutustest ning aadress, kuhu saata komisjonile adresseeritud teatised

(täidavad liikmesriigid)

BELGIA

BULGAARIA

TŠEHHI VABARIIK

TAANI

SAKSAMAA

EESTI

KREEKA

HISPAANIA

PRANTSUSMAA

IIRIMAA

ITAALIA

KÜPROS

LÄTI

LEEDU

LUKSEMBURG

UNGARI

MALTA

MADALMAAD

AUSTRIA

POOLA

PORTUGAL

RUMEENIA

SLOVEENIA

SLOVAKKIA

SOOME

ROOTSI

ÜHENDKUNINGRIIK

Address teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile:

European Commission

DG External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP

Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

Telefon: (32 2) 295 55 85, 299 11 76

Faks: (32 2) 299 08 73

IV LISA

Artikli 7 lõikes 1 osutatud isikute, üksuste ja asutuste loetelu

A. Juriidilised isikud, üksused ja asutused

- (1) Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). Muu teave: osaleb Iraani tuumaprogrammis.
- (2) Defence Industries Organisation (DIO). Muu teave: a) MODAFLi kontrolli all olev katusorganisatsioon, mille mõned allorganisatsioonid on osalenud tsentrifuugiprogrammis, valmistades komponente, ja raketiprogrammis, b) osaleb Iraani tuumaprogrammis.
- (3) Fajr Industrial Group. Muu teave: a) endine Instrumentation Factory Plant, b) Aerospace Industries Organization (AIO) allüksus, c) osaleb Iraani ballistiliste kanderakettide programmis.
- (4) Farayand Technique. Muu teave: a) osaleb Iraani tuumaprogrammis (tsentrifuugiprogramm), b) märgitakse ära IAEA aruannetes.
- (5) Kala-Electric (*alias* Kalaye Electric). Muu teave: a) varustab PFEP – Natanzi, b) osaleb Iraani tuumaprogrammis.
- (6) Mesbah Energy Company. Muu teave: a) varustab Araki A40 teadusreaktorit, b) osaleb Iraani tuumaprogrammis.
- (7) Pars Trash Company. Muu teave: a) Osaleb Iraani tuumaprogrammis (tsentrifuugiprogramm), b) märgitakse ära IAEA aruannetes.
- (8) 7th of Tir. Muu teave: a) DIO allüksus, mida arvatakse üldiselt olevat otseselt seotud Iraani tuumaprogrammiga, b) osaleb Iraani tuumaprogrammis.
- (9) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Muu teave: a) AIO allüksus, b) osaleb Iraani ballistiliste kanderakettide programmis.
- (10) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Muu teave: a) AIO allüksus, b) osaleb Iraani ballistiliste kanderakettide programmis.

B. Füüsilised isikud

- (1) Dawood **Agha-Jani**. Ametikoht: PFEPi (Natanz) juhataja. Muu teave: Iraani tuumaprogrammis osalev isik.
- (2) Behman **Asgarpour**. Ametikoht: tegevjuht (Arak). Muu teave: Iraani tuumaprogrammis osalev isik.
- (3) Bahmanyar Morteza **Bahmanyar**. Ametikoht: AIO rahandus- ja eelarveosakonna juhataja. Muu teave: Iraani ballistiliste kanderakettide programmis osalev isik.
- (4) Ahmad Vahid **Dastjerdi**. Ametikoht: AIO juhataja. Muu teave: Iraani ballistiliste kanderakettide programmis osalev isik.

- (5) Reza-Gholi **Esmaeli**. Ametikoht: AIO kaubandus- ja välissuheteosakonna juhataja. Muu teave: Iraani ballistiliste kanderakettide programmis osalev isik.
- (6) Ali Hajinia **Leilabadi**. Ametikoht: Mesbah Energy Company peadirektor. Muu teave: Iraani tuumaprogrammis osalev isik.
- (7) Jafar **Mohammadi**. Ametikoht: AEOI tehniline nõustaja (vastutab tsentrifuugide ventiilide tootmise eest). Muu teave: Iraani tuumaprogrammis osalev isik.
- (8) Ehsan **Monajemi**. Ametikoht: ehitusprojektide juhataja Natanzis. Muu teave: Iraani tuumaprogrammis osalev isik.
- (9) Mohammad Mehdi Nejad **Nouri**. Auaste: kindralleitnant. Ametikoht: Malek Ashtari Kaitsetehnoloogia Ülikooli rektor. Muu teave: Ashtari Kaitsetehnoloogia Ülikooli keemiateaduskond on MODALFi alluvuses ning on teostanud katseid berülliumiga. Iraani tuumaprogrammis osalev isik.
- (10) Mohammad **Qannadi**. Ametikoht: AEOI teadus- ja arendustegevuse eest vastutav asepresident. Muu teave: Iraani tuumaprogrammis osalev isik.
- (11) Yahya Rahim **Safavi**. Auaste: kindralmajor. Ametikoht: komandör, Islami revolutsiooniline kaardivägi (IRGC, Pasdaran). Muu teave: nii Iraani tuuma- kui ka ballistiliste kanderakettide programmis osalev isik.
- (12) Hosein **Salimi**. Auaste: kindral. Ametikoht: õhujõudude komandör, Islami revolutsiooniline kaardivägi (IRGC, Pasdaran). Muu teave: Iraani ballistiliste kanderakettide programmis osalev isik.

V LISA

Artikli 7 lõikes 2 osutatud isikute, üksuste ja asutuste loend

A. *Juriidilised isikud, üksused ja asutused*

-

B. *Füüsilised isikud*

-